



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI
Inspection fédérale des installations à courant fort ESTI
Ispektorato federale degli impianti a corrente forte ESTI
Inspektorat federal d'installaziuns a current ferm ESTI

Hauptsitz / siège / sede principale
Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI
Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf
Tel. 044 956 12 12, Fax 044 956 12 22
info@esti.admin.ch, www.esti.admin.ch

Niederlassung / succursale
ESTI Romandie
Chemin de Mornex 3, 1003 Lausanne
Tél. 021 311 52 17, fax 021 323 54 59
info@esti.admin.ch, www.esti.admin.ch

Mitteilung / Communication / Comunicazione

Inspektion von Inhabern einer Kontrollbewilligung; Zweck und Ablauf sowie erste Ergebnisse

1. Einleitung

Seit dem Inkrafttreten der revidierten Verordnung über elektrische Niederspannungsinstallationen (NIV) hat das Eidgenössische Starkstrominspektorat ESTI mehr als 2700 Kontrollbewilligungen an natürliche Personen und Betriebe erteilt. Vor rund anderthalb Jahren hat das Inspektorat damit begonnen, die Bewilligungsinhaber zu kontrollieren. Ziel ist, innerhalb von fünf Jahren alle Bewilligungsinhaber mindestens einmal zu inspizieren. Da diese Kontrollen zum Teil starke Kritik hervorgerufen haben, wird nachfolgend deren Zweck und Ablauf erläutert; ferner wird über erste Kontrollergebnisse berichtet.

2. Zweck und Ablauf der Kontrollen

Der Zweck der Kontrollen besteht darin, festzustellen, ob der Inhaber der Kontrollbewilligung die Bewilligungsvoraussetzungen von Art. 27 NIV nach wie vor erfüllt.

Aufgrund von Art. 2 Abs. 1 Bst. f der Verordnung über das Eidgenössische Starkstrominspektorat (V-ESTI; SR 734.24) und Art. 34 Abs. 1 NIV ist das Inspektorat ohne Weiteres berechtigt, solche Kontrollen vorzunehmen.

Die Kontrollen sind gebührenpflichtig (siehe Art. 41 NIV). Sie werden nach Zeitaufwand verrechnet. Auslagen (Reisekosten, Telefonspesen, Verpflegungskosten) werden gesondert berechnet. Die Kosten für eine Inspektion betragen im Durchschnitt zwischen 600 und 800 Franken. Das ESTI ist um einen rationellen Ablauf der Kontrollen und um möglichst geringe Administration bemüht, damit die Kosten nicht unnötig ansteigen. Gleichzeitig wird der Bewilligungsinhaber ersucht, auch seinen Teil dazu beizutragen, indem er erstens bei der telefonischen Terminvereinbarung mit dem Inspektor nicht unnötig lange Diskussionen führt und zweitens anlässlich der Kontrolle die erforderlichen Unterlagen (Kontrollberichte, Mess- und Prüfprotokolle,

Sicherheitsnachweise, Weiterbildungsnachweise etc.) und Gerätschaften (Messinstrumente und Werkzeuge) bereithält.

Die Kontrollen werden anhand einer Checkliste in der ganzen Schweiz nach gleichen Kriterien durchgeführt. Die Checkliste ist ein Arbeitshilfsmittel für den Inspektor, das nicht an Dritte abgegeben wird. Sie enthält folgende Abschnitte: Angaben zur Unternehmung, Administration, Meldewesen, Messinstrumente und Werkzeug, Weiterbildung, Inspektionsergebnis.

Jeder Bewilligungsinhaber wird einzeln kontrolliert. Es gibt keine «Gruppenkontrollen» (Kontrolle mehrerer Bewilligungsinhaber gleichzeitig).

Je nach Betrieb müssen einzelne Punkte detaillierter besprochen werden, beispielsweise in Bezug auf die Unabhängigkeit der Kontrollen (Art. 31 NIV), oder der Bewilligungsinhaber stellt Fragen, die der Inspektor beantworten muss etc. Die Kontrollen dauern daher nicht in jedem Betrieb exakt gleich lang.

Wo Mängel erkannt werden, müssen diese vom Bewilligungsinhaber in Ordnung gebracht werden. Wo erforderlich, führt das ESTI gebührenpflichtige Nachkontrollen durch.

3. Erste Ergebnisse der Kontrollen

Das ESTI hat bereits mehrere Hundert Bewilligungsinhaber kontrolliert. Die bisherige Erfahrung zeigt, dass die Kontrollen nötig und wichtig sind. Sie werden daher auch programmgemäss weitergeführt.

Bis heute wurden folgende Mängel festgestellt (nicht quantifiziert):

- Mess- und Prüfprotokolle fehlen;
- die persönliche Schutzausrüstung (PSA) ist nicht komplett;
- die relevante technische Norm NIN 2005 ist nicht vorhanden;

- weitere im Mess- und Prüfprotokoll erwähnte technische Normen (EN 60439, 60204, 50160) sind nicht vorhanden;
- die Fragen/Antworten des Bundesamts für Energie (BFE) zur NIV (Fact-Sheets) sind zu wenig bekannt;
- es besteht Unklarheit darüber, ob auch für die Mängelbehebung ein Sicherheitsnachweis ausgestellt werden muss;
- es besteht Unsicherheit darüber, ob nach erfolgter Mängelbehebung eine Nachkontrolle erforderlich ist;
- es besteht Unklarheit darüber, ob die Frist für die Behebung von Mängeln überwacht werden muss;
- die Weiterbildung ist ungenügend;
- Tatsachen, die eine Änderung der Kontrollbewilligung erfordern (z.B. Änderungen im Bestand des kontrollberechtigten Personals) werden dem ESTI nicht gemeldet;
- der Grundsatz der Unabhängigkeit der Kontrollen (Art. 31 NIV) ist verletzt.

4. Schlussbemerkung

Die Bewilligungsinhaber werden ersucht, den Kontrollen positiv zu begegnen. Sie stellen für jeden Bewilligungsinhaber eine Standortbestimmung dar. Bekommt er keine Mängel aufgezeigt, hat er die Gewissheit, gesetzeskonform zu arbeiten und damit einen wichtigen Beitrag an die Sicherheit der elektrischen Installationen in der Schweiz zu leisten.

Dario Marty, Chefingenieur

Inspection des titulaires d'une autorisation de contrôler; but et déroulement ainsi que premiers résultats

1. Introduction

Depuis l'entrée en vigueur de l'ordonnance révisée sur les installations électriques à basse tension (OIBT), l'Inspection fédérale des installations à courant fort ESTI a octroyé plus de 2700 autorisations de contrôler à des personnes physiques et entreprises. Il y a environ un an et demi, l'Inspection a commencé à contrôler les titulaires d'une autorisation. Le but est d'inspecter tous les titulaires au moins une fois en l'espace de cinq ans. Comme ces contrôles ont parfois provoqué de fortes critiques, leur but et déroulement est expliqué ci-après; puis les premiers résultats de ces contrôles seront exposés.

2. But et déroulement des contrôles

Le but des contrôles consiste à déterminer si le titulaire d'une autorisation de contrôler remplit toujours les conditions préalables à une autorisation selon l'art. 27 OIBT.

En vertu de l'art. 2, al. 1, let. f de l'ordonnance sur l'Inspection fédérale des installations à courant fort (O-ESTI; RS 734.24) et de l'art. 34, al. 1 OIBT, l'Inspection est sans autre habileté à effectuer de tels contrôles.

Les contrôles sont soumis à émoluments (voir art. 41 OIBT). Ceux-ci sont calculés en fonction des coûts. Les débours (frais de déplacement, de téléphone, de repas) sont facturés séparément. Les coûts d'une inspection sont compris en moyenne entre 600 et 800 francs. L'ESTI s'efforce d'effectuer un déroulement rationnel des contrôles et de réduire autant que possible le travail administratif afin d'éviter une augmentation inutile des coûts. En même temps, il est demandé au titulaire d'une autorisation d'apporter sa part, premièrement en évitant de longues discussions inutiles au téléphone au moment de prendre rendez-vous avec l'inspecteur et, deuxièmement, en mettant à disposition au moment du contrôle les documents indispensables (rapports de contrôle, protocoles de mesure et de contrôle, rapports de sécurité,

attestations de formation continue, etc.) et les matériels (instruments de mesure et outils).

Les contrôles sont effectués d'après une check-list selon les mêmes critères dans toute la Suisse. La check-list est un moyen de travail destinée à l'inspecteur, qui n'est pas remise à des tiers. Elle comprend les points suivants: données concernant l'entreprise, administration, système d'annonce, instruments de mesure et outils, formation continue, résultat de l'inspection.

Chaque titulaire d'une autorisation est contrôlé séparément. Il n'y a pas de «contrôles en groupe» (contrôle de plusieurs titulaires en même temps).

Selon l'entreprise, quelques points doivent être discutés en détail, par exemple concernant l'indépendance des contrôles (art. 31 OIBT) ou le titulaire de l'autorisation pose des questions auxquelles l'inspecteur doit répondre, etc. De ce fait, la durée des contrôles n'est pas exactement la même d'une entreprise à l'autre.

Là où des défauts sont constatés, les titulaires d'une autorisation doivent les éliminer. Là où c'est nécessaire, l'ESTI effectue des contrôles de vérification soumis à émoluments.

3. Premiers résultats des contrôles

L'ESTI a déjà contrôlé plusieurs centaines de titulaires d'une autorisation. Jusqu'à maintenant, l'expérience montre que les contrôles sont importants et nécessaires. C'est pourquoi ils vont se poursuivre aussi selon le programme établi.

Jusqu'à aujourd'hui ont été constatés les défauts suivants (non quantifiés):

- absence de protocoles de mesure et de contrôle;
- l'équipement de protection individuelle (EPI) n'est pas complet;
- la norme technique à appliquer NIBT 2005 n'existe pas;

- d'autres normes techniques mentionnées dans les protocoles de mesure et de contrôle (EN 60439, 60204, 50160) n'existent pas;
- les questions/réponses de l'Office fédéral de l'énergie (OFEN) concernant l'OIBT (Fact-Sheets) sont trop peu connues;
- manque de clarté concernant l'obligation d'établir également pour l'élimination des défauts un rapport de sécurité;
- manque de clarté concernant la nécessité d'un contrôle de vérification une fois le défaut éliminé;
- manque de clarté concernant l'obligation de contrôler le délai accordé pour l'élimination des défauts;
- insuffisance de formation continue;
- des faits nécessitant une modification de l'autorisation de contrôler (p. ex. modifications dans l'effectif du personnel autorisé à contrôler) ne sont pas annoncés à l'ESTI;
- le principe de base de l'indépendance des contrôles (art. 31 OIBT) est enfreint.

4. Remarque finale

Il est demandé aux titulaires d'une autorisation d'accepter ces contrôles de façon positive. Ils permettent à chaque titulaire de définir où il en est. Si aucun défaut n'est constaté, il a l'assurance de travailler en conformité avec la loi et d'apporter ainsi une contribution importante à la sécurité des installations électriques en Suisse.

Dario Marty, ingénieur en chef

Ispezione di titolari di un'autorizzazione di controllo; scopo e svolgimento nonché primi risultati

1. Introduzione

Dall'entrata in vigore della revisione dell'ordinanza concernente gli impianti elettrici a bassa tensione (OIBT) l'Ispettorato federale degli impianti a corrente forte ESTI ha rilasciato a persone fisiche e imprese più di 2700 autorizzazioni di controllo. Circa un anno e mezzo fa l'Ispettorato ha iniziato a controllare i titolari di autorizzazioni. L'obiettivo è d'ispezionare tutti i titolari di autorizzazioni almeno una volta nell'arco di cinque anni. Siccome in parte questi controlli hanno suscitato vive critiche, qui di seguito viene illustrato il loro scopo e il loro svolgimento; inoltre vengono riportati anche i risultati dei primi controlli.

2. Scopo e svolgimento dei controlli

Lo scopo dei controlli è di appurare se il titolare dell'autorizzazione di controllo soddisfa ancora le condizioni dell'art. 27 OIBT per il rilascio dell'autorizzazione.

In base all'art. 2 cpv. 1 lett. f dell'ordinanza sull'Ispettorato federale degli impianti a corrente forte (O-ESTI; RS 734.24) e all'art. 34 cpv. 1 OIBT l'Ispettorato è senz'altro autorizzato a eseguire tali controlli.

I controlli sono soggetti a tassa (vedi art. 41 OIBT) e vengono fatturati in base al dispendio effettivo di tempo. Le spese (spese di viaggio, spese telefoniche, spese di vitto) vengono calcolate a parte. I costi per un'ispezione ammontano in media a 600–800 franchi. Per non far crescere i costi inutilmente, l'ESTI si impegna a garantire uno svolgimento razionale dei controlli e il minimo onere amministrativo possibile. Nel contempo anche il titolare dell'autorizzazione viene invitato a dare il proprio contributo, innanzitutto non discutendo inutilmente a lungo al telefono con l'ispettore per fissare l'appuntamento e in secondo luogo in occasione del controllo tenendo pronti i documenti necessari (rapporti di controllo, verbali delle misurazioni e delle

prove, rapporti di sicurezza, prove della frequentazione di corsi di perfezionamento ecc.) e gli attrezzi (strumenti di misurazione e utensili).

I controlli vengono eseguiti secondo gli stessi criteri in tutta la Svizzera in base a una lista di controllo. Quest'ultima è uno strumento ausiliario di lavoro per l'ispettore, che non viene consegnato a terzi. Essa comprende i seguenti capitoli: indicazioni relative all'azienda, amministrazione, sistema di notifica, strumenti di misurazione e utensili, corsi di perfezionamento, risultato dell'ispezione.

Ogni titolare di autorizzazione viene controllato individualmente. Non vengono effettuati «controlli di gruppo» (controllo di più titolari di autorizzazioni insieme).

A seconda dell'impresa singoli punti devono essere discussi in modo più dettagliato, ad esempio per quanto riguarda l'indipendenza dei controlli (art. 31 OIBT) o il titolare dell'autorizzazione pone domande, alle quali l'ispettore deve rispondere ecc. I controlli non hanno pertanto esattamente la stessa durata in ogni impresa.

Se vengono individuate delle lacune, esse devono essere eliminate dal titolare dell'autorizzazione. Laddove è necessario, l'ESTI esegue controlli successivi soggetti a tassa.

3. Primi risultati dei controlli

L'ESTI ha già controllato alcune centinaia di titolari di autorizzazioni. L'esperienza fatta finora mostra che i controlli sono necessari e importanti. Si continua pertanto ad eseguirli secondo programma.

Fino ad oggi sono state constatate le seguenti lacune (non quantificate):

- mancano i verbali delle misurazioni e delle prove;
- l'equipaggiamento personale di protezione (EPP) non è completo;

- l'importante norma tecnica NIN 2005 non è disponibile;
- altre norme tecniche (EN 60439, 60204, 50160) menzionate nel verbale delle misurazioni e delle prove non sono disponibili;
- le domande/risposte dell'Ufficio federale dell'energia (UFE) in merito all'OIBT (Fact Sheets) sono poco conosciute;
- non vi è chiarezza sul fatto se si debba rilasciare un rapporto di sicurezza anche per l'eliminazione dei difetti;
- vi è incertezza sul fatto se sia necessario un ulteriore controllo una volta eliminati i difetti;
- non vi è chiarezza sul fatto se si debba sorvegliare il termine per l'eliminazione dei difetti;
- la formazione continua è insufficiente;
- i fatti, che esigono una modifica dell'autorizzazione di controllo (per esempio modifiche nel numero di dipendenti autorizzati ad effettuare il controllo) non vengono notificati all'ESTI;
- è violato il principio dell'indipendenza dei controlli (art. 31 OIBT).

4. Considerazione finale

I titolari di autorizzazioni vengono invitati ad avere un atteggiamento positivo nei confronti dei controlli. Per ogni titolare di autorizzazione questi ultimi costituiscono un'analisi della situazione. Se non si riscontrano difetti, il titolare dell'autorizzazione ha la certezza di lavorare conformemente alla legge e di dare in tal modo un importante contributo alla sicurezza degli impianti elettrici in Svizzera.

Dario Marty, ingegnere capo